

Compiled with module Dabeer version 0.20.

این نوشته با استفاده از نسخه ۲۰/۰ پودمان دبیر تهیه شده است.

این آزمون شعر فارسی است.

که عشق آسان نمود اول ولی افتاد مشکلها	الا یا ایها الساقی ادر کاسا و ناولها
ز تاب جعد مشکینش چه خون افتاد در دلها	به بوی نافه‌ای کاخر صبا زان طره بگشاید
جرس فریاد می‌دارد که بر بندید محملها	مرا در منزل جانان چه امن عیش چون هر دم
که سالک بی‌خبر نبود ز راه و رسم منزلها	به می سجاده رنگین کن گرت پیر مغان گوید
کجا دانند حال ما سبکباران ساحلها	شب تاریک و بیم موج و گردابی چنین هایل
نهان کی ماند آن رازی کز او سازند محفلها	همه کارم ز خود کامی به بدنامی کشید آخر
متی ما تلق من تهوی دع الدنيا و اهملها	حضوری گر همی خواهی از او غایب مشو حافظ

این آزمون شعر فارسی با علائمی دلخواه در میان بندهاست.

- که عشق آسان نمود اول ولی افتاد مشکلها ***** الا یا ایها الساقی ادر کاسا و ناولها
- ز تاب جعد مشکینش چه خون افتاد در دلها ***** به بوی نافه‌ای کاخر صبا زان طره بگشاید
- جرس فریاد می‌دارد که بر بندید محملها ***** مرا در منزل جانان چه امن عیش چون هر دم
- که سالک بی‌خبر نبود ز راه و رسم منزلها ***** به می سجاده رنگین کن گرت پیر مغان گوید
- کجا دانند حال ما سبکباران ساحلها ***** شب تاریک و بیم موج و گردابی چنین هایل
- نهان کی ماند آن رازی کز او سازند محفلها ***** همه کارم ز خود کامی به بدنامی کشید آخر
- متی ما تلق من تهوی دع الدنيا و اهلها ***** حضوری گر همی خواهی از او غایب مشو حافظ

این آزمون شعر فارسی به صورت فقرات تودرتو بیت‌هاست.

- الا یا ایها الساقی ادر کاسا و ناولها
 - به بوی نافه‌ای کاخر صبا زان طره بگشاید
 - * مرادر منزل جانان چه امن عیش چون هر دم
 - ▷ به می سجاده رنگین کن گرت پیرمغان گوید
 - * شب تاریک و بیم موج و گردابی چنین هایل
 - همه کارم ز خود کامی به بدنامی کشید آخر
 - حضوری گرهمی خواهی از او غایب مشو حافظ
- که عشق آسان نمود اول ولی افتاد مشکل‌ها
- ز تاب جعد مشکینش چه خون افتاد در دل‌ها
- جرس فریاد می‌دارد که بریندید محمل‌ها
- که سالک بی‌خبر نبود ز راه و رسم منزل‌ها
- کجا دانند حال ما سبکباران ساحل‌ها
- نهان کی ماند آن رازی کز او سازند محفل‌ها
- متی ما تلق من تهوی دع الدنیا و اهملها

این آزمون شعر لاتین است.

Like as the waves make towards the pebbled shore,
 Each changing place with that which goes before,
 Nativity, once in the main of light,
 Crooked eclipses 'gainst his glory fight,
 Time doth transfix the flourish set on youth
 Feeds on the rarities of nature's truth,
 And yet to times in hope my verse shall stand,

So do our minutes hasten to their end;
 In sequent toil all forwards do contend.
 Crawls to maturity, wherewith being crown'd,
 And Time that gave doth now his gift confound.
 And delves the parallels in beauty's brow,
 And nothing stands but for his scythe to mow:
 Praising thy worth, despite his cruel hand.

این آزمون شعر فارسی با علائمی دلخواه در میان بندهاست.

Like as the waves make towards the pebbled shore, ***** So do our minutes hasten to their end;
 Each changing place with that which goes before, ***** In sequent toil all forwards do contend.
 Nativity, once in the main of light, ***** Crawls to maturity, wherewith being crown'd,
 Crooked eclipses 'gainst his glory fight, ***** And Time that gave doth now his gift confound.
 Time doth transfix the flourish set on youth ***** And delves the parallels in beauty's brow,
 Feeds on the rarities of nature's truth, ***** And nothing stands but for his scythe to mow:
 And yet to times in hope my verse shall stand, ***** Praising thy worth, despite his cruel hand.

این آزمون شعر لاتین به صورت فقرات تودرتو بیت‌هاست.

- Like as the waves make towards the pebbled shore, So do our minutes hasten to their end;
- Each changing place with that which goes before, In sequent toil all forwards do contend.
- ★ Nativity, once in the main of light, Crawls to maturity, wherewith being crown'd,
- ▷ Crooked eclipses 'gainst his glory fight, And Time that gave doth now his gift confound.
- ★ Time doth transfix the flourish set on youth And delves the parallels in beauty's brow,
- Feeds on the rarities of nature's truth, And nothing stands but for his scythe to mow:
- And yet to times in hope my verse shall stand, Praising thy worth, despite his cruel hand.